

REBUILD POTRERO

CONSTRUCTION IMPACTS FOR THE WEEK OF SEPTEMBER 17 – SEPTEMBER 21, 2018

TRAFFIC: *A partial closure of Connecticut Street between 25th and 26th Streets is scheduled for September 17, 2018 to October 19, 2018.* One lane will remain open on Connecticut Street between 25th and 26th Streets. Flaggers will guide one-way, northbound traffic (towards 25th Street) through this lane.

PARKING:

- Partial Parking on 25th Street between Dakota and Connecticut Streets has been restored. For safety reasons, the lower section of 25th Street will continue to have parking restrictions until 1101 Connecticut Street is completed.
- On Connecticut Street between 25th and 26th Streets, both on & off-street parking will be restricted during construction of new sewer & water systems plus new street paving.

Vehicles remaining in the restricted areas will be towed at owner's expense.

BUS:

- MTA has issued two new notices:
 - Extended the rerouting of the 48 Quintara and 10 Townsend bus routes until **Friday, September 28, 2018.**
 - MTA has issued a notice on the TEMPORARY REROUTE of the 19 Polk bus route beginning **Monday, September 17 2018 thru Friday, October 19, 2018**

SIDEWALKS:

- 25th Street between Dakota and Connecticut Streets, pedestrian traffic will be restricted to one side of the street until the new building at 1101 Connecticut Street is completed.
- Connecticut Street between 25th and 26th Streets, due to open trench for water/sewer systems, pedestrian traffic may be restricted to one side of the street or closed temporarily for safety reasons.

All of the provided information is subject to change, please plan for flexibility. For more information contact: THU BANH at 415-321-4046, TBANH@BRIDGEHOUSING.COM.

www.rebuildpotrero.com

THANK YOU FOR YOUR UNDERSTANDING & PATIENCE AS OUR NEIGHBORHOOD IMPROVES!



建筑工程对本周的影响

9月17日 - 9月21日

交通：康涅狄格街在第25街和第26街之间的部分关闭计划于2018年9月17日至2018年10月19日。康涅狄格街将在第25街和第26街之间开放一条车道。旗手将通过这条车道引导单向北行交通（朝向第25街）。

停車處：

- 位于达科他州和康涅狄格州街道之间的25街的部分停车场已经恢复。出于安全原因，25街的下部将继续有停车限制，直到康涅狄格街1101号完工。
 - 在康涅狄格街25号和26号街之间，在新的下水道和供水系统的建设以及新的街道铺设期间，路边停车位将受到限制。
- 留在限制区域的车辆将由业主自费拖走。

总线：

- MTA发布了两个新通知：
- 延长了48条Quintara和10条Townsend巴士路线的重新路线，直至2018年9月28日星期五。
- MTA已于2018年9月17日（星期一）至2018年10月19日（星期五）开始通知19 Polk巴士路线的临时停车路线

人行道：

- 在达科他州和康涅狄格州街之间的第25街，行人交通将限制在街道的一侧，直到康涅狄格街1101号的新建筑完工。
- 康涅狄格街在25至26街之间，由于水/下水道系统的开放式沟渠，出于安全原因，行人交通可能仅限于街道的一侧或临时关闭。

有问题吗？请联系THU BANH,
415-321-4046, TBANH @ BRIDGEHOUSING.COM。

感谢您的理解和耐心，因为我们的邻居改善了！



IMPACTOS DE LA CONSTRUCCIÓN PARA LA SEMANA DE 17 DE SEPTIEMBRE - 21 DE SEPTIEMBRE

TRÁFICO: un cierre parcial de la calle Connecticut entre las calles 25 y 26 está programado para el 17 de septiembre de 2018 al 19 de octubre de 2018. Un carril permanecerá abierto en la calle Connecticut entre las calles 25 y 26. Los Flaggers guiarán el tráfico de sentido único hacia el norte (hacia 25th Street) a través de este carril.

ESTACIONAMIENTO: • El estacionamiento parcial en la Calle 25 entre las calles Dakota y Connecticut ha sido restaurado. Por razones de seguridad, la sección inferior de la calle 25 continuará teniendo restricciones de estacionamiento hasta que se complete 1101 Connecticut Street. • En la calle Connecticut entre las calles 25 y 26, tanto el estacionamiento dentro como fuera de la calle estará restringido durante la construcción de nuevos sistemas de alcantarillado y agua, además de la pavimentación de calles nuevas. Los vehículos que permanecen en las áreas restringidas serán remolcados a expensas del propietario.

AUTOBÚS: • MTA ha emitido dos nuevos avisos: • Extendió el reencaminamiento de las 48 rutas de autobús de Quintara y 10 Townsend hasta el viernes 28 de septiembre de 2018. • La MTA ha emitido un aviso sobre el REROUTE TEMPORAL de la ruta del autobús 19 Polk a partir del lunes 17 de septiembre de 2018 hasta el viernes 19 de octubre de 2018.

ACERAS: • Calle 25 entre las calles Dakota y Connecticut, el tráfico de peatones estará restringido a un lado de la calle hasta que se complete el nuevo edificio en 1101 Connecticut Street. • Connecticut Street entre las calles 25 y 26, debido a una zanja abierta para sistemas de agua / alcantarillado, el tráfico de peatones puede estar restringido a un lado de la calle o cerrado temporalmente por razones de seguridad.

Toda la información provista está sujeta a cambios, por favor planifique la flexibilidad. Para obtener más información, comuníquese con: THU BANH al 415-321-4046, TBANH@BRIDGEHOUSING.COM

www.rebuildpotrero.com

¡GRACIAS POR SU COMPRESIÓN Y PACIENCIA A MEDIDA QUE NUESTRO VECINDARIO MEJORA!



TULAGA FAATONU MO LE VAIASO O SETEMA 17 - SETEMA 21, 2018

TRAFFIC: Fa'asalaga valavala o le Connecticut Street i le va o le 25th ma le 26th Streets ua fuafuaina mo Setema 17, 2018 i Oketopa 19, 2018. O le tasi auala o le a tumau pea i luga o le Connecticut Street i le va o le 25th ma le 26th Streets. O le a ta'ita'ia e le Flaggers le auala e tasi, agai i matu (agai i le 25th Street) i lenei ala.

PARKINGA:

- Fa'asalalau le Paka i luga ole 25th Street i le va o Dakota ma Connecticut Auala. Mo mafua'aga saogalemu, o le vaega pito i lalo o le 25th Street o le a fa'aauau pea ona i ai paka ta'avale seia o'o ina mae'a le 1101 Connecticut Street.
- I luga o le Connecticut Street i le va o le 25th ma le 26th Streets, o le a taofiofi i luga o taavale ma auala i le taimi o le fausiaina o vai fou ma suavai ma auala fou. O ta'avale o lo'o totoe i totonu o nofoaga faasaina o le a togi i le tau o le tagata.

BUS:

- Ua tu'uina mai e le MTA ni faasilasilaga fou se lua:
- Fa'alauteleina le toe fa'ata'otoina o le 48 Quintara ma le 10 Townsend auala o pasi seia o'o i le Aso Faraile, Setema 28, 2018.
- Na tu'uina atu e le MTA se fa'aaliga i luga o le TEMPORARY REROUTE o le auala o pasi 19 Polk e amata i le Aso Gafua, Setema 17 2018 i le Aso Faraile, Oketopa 19, 2018

SIDEWALKS:

- 25th Street i le va o Dakota ma Connecticut Street, o le a fa'atapula'aina le auala i le tasi itu o le auala seia mae'a le fale fou i le 1101 Connecticut Street.
- Alaga Feso'ota'iga i le va o le 25th ma le 26th Streets, ona o le tatalaina o vaovao mo le vai / vai e fa'afefe, e mafai ona fa'atapula'aina le auala i le tasi itu o le auala pe tapunia mo sina taimi mo mafuaaga saogalemu.

O fa'amatalaga uma ua tu'uina atu e mafai ona suia, faamolemole fuafua e fa'afetaui. Mo nisi fa'amatalaga fa'afeso'ota'i: THU BANH i le 415-321-4046, TBANH@BRIDGEHOUSING.COM.

www.rebuildpotrero.com

**MANATU MO OUTOU MALAMALAMA MA LE LOTO E TATOU ONA FIAFIA AI LO TATOU
NOFOAGA!**



СТРОИТЕЛЬСТВО ВЛИЯЕТ НА НЕДЕЛЯ СЕНТЯБРЬ 17 - 21 СЕНТЯБРЯ 2018 ГОДА

ДВИЖЕНИЕ: Частичное закрытие Коннектикут-стрит между 25 и 26-ю улицами запланировано на 17 сентября 2018 года до 19 октября 2018 года. Одна полоса останется открытой на улице Коннектикут между 25 и 26-ю улицами. Флаггерс будет направлять односторонний северный трафик (по направлению к 25-й улице) через эту полосу.

СТОЯНКА:

- Частичная парковка на 25-й улице между улицами Дакота и Коннектикут была восстановлена. По соображениям безопасности нижняя часть 25-й улицы будет по-прежнему иметь ограничения на парковку до 1101 Connecticut Street.
 - На улице Коннектикут между 25 и 26-м улицами, как на парковке, так и на улице будет ограничено во время строительства новых канализационных и водопроводных систем, а также новая уличная тротуарная плитка.
- Транспортные средства, оставшиеся в запрещенных зонах, будут отгружены за счет владельца.

BUS:

- МТА выпустило два новых уведомления:
- Увеличено перенаправление маршрутов 48 Quintara и 10 Townsend до пятницы, 28 сентября 2018 года.
- МТА опубликовала уведомление о ВРЕМЕННОМ ПУТЕМ автобусного маршрута 19 Polk, начиная с понедельника, 17 сентября 2018 года по пятницу, 19 октября 2018 года

тротуары:

- 25-я стрит между улицами Дакота и Коннектикут, пешеходное движение будет ограничено одной стороной улицы, пока не будет завершено строительство нового здания на улице Коннектикут 1101.
- Коннектикут-стрит между 25-й и 26-й улицами, из-за открытой траншеи для водопроводных и канализационных систем, движение пешеходов может быть ограничено одной стороной улицы или временно закрыто по соображениям безопасности.

Вся предоставленная информация может быть изменена, пожалуйста, планируйте гибкость. За дополнительной информацией обращайтесь: THU BANH по телефону 415-321-4046, TBANH@BRIDGEHOUSING.COM.

www.rebuildpotrero.com

СПАСИБО ЗА ВАШЕ ПОНИМАНИЕ И ПАЦИЕНТА КАК НАШЕ СОСЕДСТВО УЛУЧШЕНО!
STROITEL'STVO VLIYAYET NA NEDELYA
SENTYABR' 17 - 21 SENTYABRYA 2018 GODA



XÂY DỰNG TÁC ĐỘNG CHO TUẦN

Ngày 17 tháng 9 - ngày 21 tháng 9 năm 2018

TRAFFIC: Một phần đóng cửa của Connecticut Street giữa đường 25 và 26 được lên kế hoạch cho ngày 17 tháng 9 năm 2018 đến ngày 19 tháng 10 năm 2018. Một làn đường sẽ vẫn mở trên đường Connecticut giữa các đường 25 và 26. Flaggers sẽ hướng dẫn một chiều, hướng bắc giao thông (về phía đường 25) thông qua làn đường này.

ĐẬU XE:

- Bãi đỗ xe một phần trên Đường 25 giữa các đường phố Dakota và Connecticut đã được khôi phục. Vì lý do an toàn, phần dưới của Đường 25 sẽ tiếp tục có giới hạn đỗ xe cho đến khi hoàn thành 1101 Đường Connecticut.
- Trên Đường Connecticut giữa các đường 25 và 26, cả chỗ đỗ xe trên đường và ngoài phố sẽ bị hạn chế trong khi xây dựng hệ thống cống rãnh và nước mới cộng với đường phố mới. Các phương tiện còn lại trong khu vực giới hạn sẽ được kéo theo chi phí của chủ sở hữu.

XE BUÝT:

- MTA đã ban hành hai thông báo mới:
- Mở rộng tuyến đi lại của 48 tuyến xe buýt Quintara và 10 Townsend cho đến thứ Sáu, ngày 28 tháng 9 năm 2018.
- MTA đã ban hành một thông báo trên REROUTE tạm thời của tuyến xe buýt 19 Polk bắt đầu từ thứ Hai, ngày 17 tháng 9 năm 2018 đến thứ Sáu, ngày 19 tháng 10 năm 2018

SIDEWALKS:

- 25th Street giữa Dakota và Connecticut Streets, giao thông cho người đi bộ sẽ bị giới hạn ở một bên đường cho đến khi tòa nhà mới tại 1101 Connecticut Street được hoàn thành.
- Đường Connecticut giữa đường 25 và 26, do rãnh mở cho hệ thống thoát nước, giao thông dành cho người đi bộ có thể bị hạn chế ở một bên đường hoặc tạm thời đóng cửa vì lý do an toàn.

Tất cả các thông tin được cung cấp có thể thay đổi, vui lòng lên kế hoạch cho sự linh hoạt. Để biết thêm thông tin xin liên hệ: THU BANH tại 415-321-4046, TBANH@BRIDGEHOUSING.COM.

www.rebuildpotrero.com

THANK YOU CHO BẠN HIỂU & BỆNH NHÂN CỦA CHÚNG TÔI CẢI THIỆN NỔI BẬT CỦA CHÚNG TÔI!